



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

57 tomas

2014 m. rugpjūčio 14 d.

Turinys

### II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

#### **Europos Komisija**

2014/C 267/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7261 – Goldman Sachs/Blackstone/Ipreo) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	--	---

### IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

#### **Europos Komisija**

2014/C 267/02	Euro kursas .....	2
---------------	-------------------	---

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

#### **ELPA Priežiūros tarnyba**

2014/C 267/03	ELPA valstybių perduota informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal EEE susitarimo XV priedo 1j punkte nurodytą aktą (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 800/2008, skelbiantis tam tikrų rūšių pagalbą suderinama su bendrąja rinka taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas)) .....	3
---------------	--	---

2014/C 267/04	ELPA valstybių perduota informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal EEE susitarimo XV priedo 1j punkte nurodytą aktą (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 800/2008, skelbiantis tam tikrų rūšių pagalbą suderinama su bendrąja rinka taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas)) .....	5
---------------	--	---

---

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

**Europos Komisija**

2014/C 267/05	Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos, Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktų iš silicinio elektrotechninio plieno inicijavimą .....	6
2014/C 267/06	Pranešimas apie subsidijų tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų inicijavimą .....	17

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

**Europos Komisija**

2014/C 267/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7332 – BskyB/Sky Deutschland/Sky Italia) <sup>(1)</sup> .....	27
2014/C 267/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M. 7340 – Ferrero International / Oltan Group) <sup>(1)</sup> .....	28

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta****(Byla M.7261 – Goldman Sachs/Blackstone/Ipreo)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/C 267/01)

2014 m. liepos 30 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32014M7261. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2014 m. rugpjūčio 13 d.

(2014/C 267/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3360	CAD	Kanados doleris	1,4593
JPY	Japonijos jena	136,89	HKD	Honkongo doleris	10,3555
DKK	Danijos krona	7,4556	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5825
GBP	Svaras sterlingas	0,79970	SGD	Singapūro doleris	1,6701
SEK	Švedijos krona	9,1884	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 376,14
CHF	Šveicarijos frankas	1,2135	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,1787
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,2216
NOK	Norvegijos krona	8,2375	HRK	Kroatijos kuna	7,6320
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	15 621,81
CZK	Čekijos krona	27,839	MYR	Malaizijos ringitas	4,2658
HUF	Vengrijos forintas	314,08	PHP	Filipinų pesas	58,690
LTL	Lietuvos litas	3,4528	RUB	Rusijos rublis	48,4324
PLN	Lenkijos zlotas	4,1945	THB	Tailando batas	42,749
RON	Rumunijos lėja	4,4361	BRL	Brazilijos realas	3,0374
TRY	Turkijos lira	2,8830	MXN	Meksikos pesas	17,5363
AUD	Australijos doleris	1,4375	INR	Indijos rupija	81,8300

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

## PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

## ELPA PRIEŽIŪROS TARNYBA

ELPA valstybių perduota informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal EEE susitarimo XV priedo 1j punkte nurodytą aktą (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 800/2008, skelbiantis tam tikrų rūšių pagalbą suderinama su bendrąja rinka taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas))

(2014/C 267/03)

## I DALIS

Pagalbos Nr.	GBER 4/2014/R&D	
ELPA valstybė	Norvegija	
Pagalbą teikianti institucija	Pavadinimas	Buskerud fylkeskommune (Buskeriudo fiulkės valdžios institucija)
	Adresas	Postboks 3563 N-3007 Drammen NORWAY
	Interneto svetainė	www.bfk.no
Pagalbos priemonės pavadinimas	Pagalba regioninei žinių ir verslo grupei osteoporozės srityje	
Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį)	2014 m. kovo 20 d. Buskeriudo fiulkės valdžios institucijos išpareigojimo raštas įmonei „Papirbredden Innovasjon AS“	
Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą	Posėdžio protokolas U.27.11.2013, PS 13/81 (byla 2013/871) – regioninės plėtros fondų lėšų skyrimas Drameno regionui 2013 m. – tolesni ryšiai su Drameno regionu <sup>(1)</sup> <a href="http://www.bfk.no/Politikk-1/Motekalender/Fylkesutvalget/#moter/2013/569">http://www.bfk.no/Politikk-1/Motekalender/Fylkesutvalget/#moter/2013/569</a>	
Priemonės rūšis	Ad hoc pagalba	Papirbredden Innovasjon AS
Suteikimo data	Ad hoc pagalba	2014 3 20
Ekonomikos sektorius (-iai)	Atskiri sektoriai. Nurodykite pagal NACE 2 red.	NACE 70.220
Pagalbos gavėjo rūšis	MVĮ	X
Biudžetas	Įmonei skirtos ad hoc pagalbos bendra suma	0,150 mln. NOK
Pagalbos priemonė (5 str.)	Dotacija	X

(<sup>1</sup>) Norvegų kalba: „Møteprotokoll U 27.11.2013, PS 13/81 (Arkivsak 2013/871) - Tildeling av regionale utviklingsmidler til Drammensregionen 2013 – Videre samhandling med Drammensregionen“

## II DALIS

Bendrieji tikslai (išvardyti)	Tikslai (išvardyti)		Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma (NOK)	MVĮ – skiriamos priemokos %
Pagalba moksliniams tyrimams ir techno- logijų plėtrai bei naujų diegimui (30–37 str.)	Pagalba mokslinių tyrimų ir techno- logijų plėtros pro- jektams (31 str.)	Fundamentiniai moksliniai tyrimai (31 str. 2 dalies a punktas)	... %	
		Pramoniniai tyrimai (31 str. 2 dalies b punktas)	... %	
		Bandomoji taikomoji veikla (31 str. 2 dalies c punktas)	25 %	35 %

**ELPA valstybių perduota informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal EEE susitarimo XV priedo 1j punkte nurodytą aktą (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 800/2008, skelbiantis tam tikrų rūšių pagalbą suderinama su bendrąja rinka taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas))**

(2014/C 267/04)

I DALIS

Pagalbos Nr.	GBER 5/2014/R&D		
ELPA valstybė	Norvegija		
Pagalbą teikianti institucija	Pavadinimas	Buskerud fylkeskommune (Biuskeriudo fiulkės valdžios institucija)	
	Adresas	Postboks 3563 N-3007 Drammen NORWAY	
	Interneto svetainė	www.bfk.no	
Pagalbos priemonės pavadinimas	Kūrybos pramonės verslo grupės steigimas		
Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį)	2014 m. vasario 21 d. Biuskeriudo fiulkės valdžios institucijos išipareigojimo raštas įmonei „Papirbredden Innovasjon AS“		
Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą	<a href="http://www.bfk.no/Politikk-1/Motekalender/Hovedutvalget-for-regionalutvikling-og-kultur/#moter/2013/530">http://www.bfk.no/Politikk-1/Motekalender/Hovedutvalget-for-regionalutvikling-og-kultur/#moter/2013/530</a> „PS 13/97 (09/300) Paraiška dėl pagalbos projektui, susijusiam su kūrybos įmonių verslo grupės steigimu“ <sup>(1)</sup>		
Priemonės rūšis	Ad hoc pagalba	Papirbredden Innovasjon AS	
Suteikimo data	Ad hoc pagalba	2014 02 21	
Ekonomikos sektorius (-iai)	Atskiri sektoriai. Nurodykite pagal NACE 2 red.	NACE 70.220	
Pagalbos gavėjo rūšis	MVĮ	X	
Biudžetas	Įmonei skirtos ad hoc pagalbos bendra suma	0,4 mln. NOK	
Pagalbos priemonė (5 str.)	Dotacija	X	

(<sup>1</sup>) Norvegų kalba: „PS 13/97 (09/300) Søknad om prosjektstøtte til etablering av næringsklynge for kreative næringer“.

II DALIS

Bendrieji tikslai (išvardyti)	Tikslai (išvardyti)		Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma (NOK)	MVĮ – skiriamos priemokos %
Pagalba moksliniams tyrimams ir technologijų plėtrai bei naujų diegimui (30–37 str.)	Pagalba mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros projektams (31 str.)	Bandomoji taikomoji veikla (31 str. 2 dalies c punktas)	25 %	20 %

## V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS  
ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

**Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos, Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktų iš silicinio elektrotechninio plieno inicijavimą**

(2014/C 267/05)

Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo skundą, pateiktą pagal 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas) 5 straipsnį, kuriame teigiama, kad tam tikri Kinijos Liaudies Respublikos, Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktai iš silicinio elektrotechninio plieno yra importuojami dempingo kaina ir dėl to daroma materialinė žala Sąjungos pramonei.

**1. Skundas**

2014 m. birželio 30 d. Europos plieno asociacija (EUROFER) (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktų iš silicinio elektrotechninio plieno Sąjungoje, vardu pateikė skundą.

**2. Tiriamasis produktas**

Tiriamasis produktas – orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktai iš silicinio elektrotechninio plieno (storis didesnis kaip 0,16 mm) (toliau – tiriamasis produktas).

**3. Įtarimas dėl dempingo**

Tariamai dempingo kaina importuojamas produktas yra Kinijos Liaudies Respublikos, Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės tiriamasis produktas, kurio KN kodai šiuo metu yra ex 7225 11 00 ir ex 7226 11 00. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

Kadangi nėra patikimų duomenų apie Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vidaus rinkos kainas, įtarimas dėl dempingo grindžiamas apskaičiuotosios normaliosios vertės (nustatytos pagal gamybos sąnaudas, pardavimo, bendrąsias ir administracines (toliau – PBA) išlaidas ir pelną) palyginimu su tiriamojo produkto pardavimo eksportui į Sąjungą kaina (gamintojo kainomis EXW sąlygomis).

Kadangi pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies nuostatas Kinijos Liaudies Respublika yra laikoma ne rinkos ekonomikos šalimi, skundo pateikėjas iš Kinijos Liaudies Respublikos importuojamo produkto normaliąją vertę nustatė remdamasis apskaičiuota normaliąja verte (gamybos sąnaudos, pardavimo, bendrosios ir administracinės (PBA) išlaidos ir pelnas) rinkos ekonomikos trečiojoje šalyje, konkrečiai, Korėjos Respublikoje. Įtarimas dėl dempingo grindžiamas taip nustatytos normaliosios vertės palyginimu su tiriamojo produkto pardavimo eksportui į Sąjungą kaina (gamintojo kaina EXW sąlygomis).

Atsižvelgiant į tai, apskaičiuotas dempingo skirtumas yra reikšmingas visų nagrinėjamųjų šalių atveju.

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 51.



#### 4. Įtarimas dėl žalos ir priežastinio ryšio

Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad, vertinant tiek absoliučiais skaičiais, tiek rinkos dalimi, apskritai padidėjo tiriamojo produkto importas iš nagrinėjamųjų šalių.

Remiantis skundo pateikėjo pateiktais *prima facie* įrodymais, importuojamo tiriamojo produkto iš nagrinėjamųjų šalių kiekis ir kainos, be kitų padarinių, darė neigiamą poveikį Sąjungos pramonės parduotam kiekiui, taikomų kainų lygiui bei rinkos daliai ir dėl to padarė didelį neigiamą poveikį bendriems Sąjungos pramonės veiklos rezultatams, finansinei padėčiai ir užimtumo padėčiai.

#### 5. Procedūra

Informavusi valstybes nares ir nustačiusi, kad Sąjungos pramonė pateikė skundą arba toks skundas buvo pateiktas jos vardu ir kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių procedūros inicijavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį.

Atliekant tyrimą bus nustatyta, ar nagrinėjamųjų šalių kilmės tiriamasis produktas yra importuojamas dempingo kaina ir ar šis importas dempingo kaina padarė žalą Sąjungos pramonei. Jei išvados bus patvirtintos, bus tiriama, ar priemonių nustatymas neprieštaraus Sąjungos interesams.

##### 5.1. Dempingo nustatymo procedūra

Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti tiriamąjį produktą iš nagrinėjamųjų šalių eksportuojantys gamintojai <sup>(1)</sup>.

###### 5.1.1. Eksportuojančių gamintojų tyrimas

###### 5.1.1.1. Nagrinėjamųjų šalių tirtinų eksportuojančių gamintojų atrankos procedūra

###### a) Atranka

Atsižvelgdama į galimą didelį šioje procedūroje dalyvaujančių nagrinėjamųjų šalių eksportuojančių gamintojų skaičių ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą laikotarpį, Komisija gali sumažinti tirtinų eksportuojančių gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų eksportuojančių gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save. Šios šalys tai turi padaryti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dienos*, jei nenurodyta kitaip, ir Komisijai pateikti šio pranešimo I priede nurodytą informaciją apie savo bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą atrenkant eksportuojančius gamintojus, Komisija taip pat kreipsis į nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijas ir gali kreiptis į visas žinomas eksportuojančių gamintojų asociacijas.

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios kitos atrankai svarbios informacijos, išskyrus nurodytą prašomą informaciją, privalo tai padaryti per 21 dieną po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

Jei atranka bus būtina, eksportuojantys gamintojai gali būti atrenkami remiantis didžiausia tipiška eksporto į Sąjungą apimtimi, kurią galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laiką. Komisija visiems žinomiems eksportuojantiems gamintojams, nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijoms ir eksportuojančių gamintojų asociacijoms praneš (prireikus, per nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijas) apie atrinktas bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą atliekant tyrimą, susijusį su eksportuojančiais gamintojais, Komisija nusiųs klausimynus atrinktiems eksportuojantiems gamintojams, visoms žinomoms eksportuojančių gamintojų asociacijoms ir nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijoms.

Visi atrinkti eksportuojantys gamintojai klausimyno atsakymus turės pateikti per 37 dienas nuo pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip.

<sup>(1)</sup> Eksportuojantis gamintojas – bet kuri nagrinėjamąsios (-ųjų) šalies (-ių) bendrovė, gaminanti ir į Sąjungos rinką tiesiogiai ar per trečiąją šalį eksportuojanti tiriamąjį produktą, įskaitant visas jos susijusias bendroves, dalyvaujančias gaminant, vidaus rinkoje parduodant ar eksportuojant tiriamąjį produktą.

Nedarant poveikio galimybei taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį, bendrovės, kurios sutiko, kad gali būti atrenkamos, bet nebuvo atrinktos, laikomos bendradarbiaujančiomis bendrovėmis (toliau – neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai). Nedarant poveikio b punktui, antidempingo muitas, kuris gali būti taikomas produktams, importuojamiems iš neatrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų, negali viršyti vidutinio svertinio dempingo skirtumo, nustatyto atrinktiems eksportuojantiems gamintojams.

b) Neatrinktomis bendrovėmis taikomas individualus dempingo skirtumas

Neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai, remdamiesi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi, gali prašyti Komisijos nustatyti individualius dempingo skirtumus. Norėdami, kad būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas, eksportuojantys gamintojai turi paprašyti klausimyno ir tinkamai jį užpildę grąžinti per 37 dienas nuo pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip. Komisija taip pat išnagrinės, ar jiems gali būti nustatytas individualus muitas pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį. Šie ne rinkos ekonomikos šalių eksportuojantys gamintojai, manantys, kad jų tiriamasis produktas gaminamas ir parduodamas vyraujant rinkos ekonomikos sąlygoms, gali pateikti tinkamai pagrįstą prašymą taikyti rinkos ekonomikos režimą (toliau – prašymas taikyti RER) ir tinkamai jį užpildę grąžinti per 5.1.2.2 dalyje nustatytą terminą.

Tačiau individualaus dempingo skirtumo prašantys eksportuojantys gamintojai turėtų žinoti, kad Komisija vis dėlto gali nuspręsti individualaus dempingo skirtumo jiems nenustatyti, jei, pavyzdžiui, eksportuojančių gamintojų būtų tiek daug, kad toks nustatymas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų jį laiku užbaigti.

5.1.2. Nagrinėjamosios ne rinkos ekonomikos šalies eksportuojantiems gamintojams taikoma papildoma procedūra

5.1.2.1. Rinkos ekonomikos trečiosios šalies parinkimas

Pagal 5.1.2.2 dalies nuostatas, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą, importuojant iš Kinijos Liaudies Respublikos normalioji vertė nustatoma pagal trečiosios rinkos ekonomikos šalies kainą arba apskaičiuotąją vertę. Šiuo tikslu Komisija išrinks tinkamą trečiąją rinkos ekonomikos šalį. Komisija laikinai pasirinko Korėjos Respubliką. Suinteresuotosios šalys raginamos per 10 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos pateikti savo pastabas dėl šio pasirinkimo tinkamumo. Remiantis Komisijos turima informacija kiti Sąjungos rinkos ekonomikos tiekėjai yra išsikūrę, *inter alia*, Japonijoje, Rusijoje ir Jungtinėse Amerikos Valstijose. Siekdama galiausiai išrinkti rinkos ekonomikos trečiąją šalį, Komisija nagrinės, ar tiriamasis produktas yra gaminamas ir parduodamas šiose ir kitose rinkos ekonomikos trečiosiose šalyse, kuriose yra požymių, kad jis yra gaminamas.

5.1.2.2. Nagrinėjamosios ne rinkos ekonomikos šalies eksportuojantiems gamintojams taikomas režimas

Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą atskiri nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai, kurie mano, kad jų tiriamasis produktas gaminamas ir parduodamas vyraujant rinkos ekonomikos sąlygoms, gali pateikti tinkamai pagrįstą prašymą taikyti rinkos ekonomikos režimą (toliau - prašymas taikyti RER). RER taikomas, jei įvertinus prašymą taikyti RER paaiškėja, kad įgyvendinti pagrindinio reglamento <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 7 dalies c punkte išdėstyti kriterijai. Eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomas RER, dempingo skirtumas bus skaičiuojamas, kiek įmanoma ir nepažeidžiant pagrindinio reglamento 18 straipsnio nuostatų dėl naudojimosi turimais faktais, naudojant jų pačių normaliąją vertę ir eksporto kainas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą.

Komisija išsiųs prašymo taikyti RER formas visiems atrinktiems Kinijos Liaudies Respublikos eksportuojantiems gamintojams ir neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams, kurie nori prašyti, kad jiems būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas, visoms žinomoms eksportuojančių gamintojų asociacijoms ir Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijoms. Komisija vertins tik tas prašymo taikyti RER formas, kurias pateikė atrinkti eksportuojantys Kinijos Liaudies Respublikos gamintojai ir neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai, kurių prašymas nustatyti individualų dempingo skirtumą buvo priimtas.

<sup>(1)</sup> Eksportuojantys gamintojai turi visų pirma įrodyti, kad: i) verslo sprendimai priimami ir sąnaudos numatomos atsižvelgiant į rinkos sąlygas ir be reikšmingo valstybės kišimosi; ii) įmonės turi vieną aiškų pagrindinių apskaitos įrašų, kurie yra tikrinami nepriklausomų auditorių pagal tarptautinius apskaitos standartus ir naudojami visiems tikslams, rinkini; iii) nėra jokių didelių iškraipymų, likusių iš ankstesnės ne rinkos ekonomikos sistemos; iv) bankroto ir nuosavybės įstatymai užtikrina teisinį tikrumą ir stabilumą ir v) valiutos keitimo kursas nustatomas pagal rinkos kursą.

Visi eksportuojantys gamintojai, prašantys taikyti RER, turi pateikti užpildytą prašymo taikyti RER formą per 21 dieną po pranešimo apie atranką ar sprendimą nevykdyti atrankos dienos, jei nenurodyta kitaip.

### 5.1.3. Nesusijusių importuotojų tyrimas <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Šiame tyrime kviečiami dalyvauti tiriamąjį produktą iš nagrinėjamųjų šalių į Sąjungą importuojantys nesusiję importuotojai.

Atsižvelgdama į galimą didelį šiame tyrime dalyvaujančių nesusijusių importuotojų skaičių ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą laikotarpį, Komisija gali sumažinti tirtinų nesusijusių importuotojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų nesusijusių importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save. Šios šalys tai turi padaryti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip, ir Komisijai pateikti šio pranešimo II priede nurodytą informaciją apie savo bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą atrinkant nesusijusius importuotojus, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios kitos atrankai svarbios informacijos, išskyrus nurodytą prašomą informaciją, privalo tai padaryti per 21 dieną po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

Jei atranka būtina, importuotojai gali būti atrinkami remiantis didžiausia tipiška tiriamojo produkto pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laiką. Komisija visiems žinomiems nesusijusiems importuotojams ir importuotojų asociacijoms praneš apie atrinktas bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą atliekant tyrimą, Komisija nusiųs klausimynus atrinktiems nesusijusiems importuotojams ir visoms žinomoms importuotojų asociacijoms. Šios šalys turi pateikti užpildytą klausimyną per 37 dienas po pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip.

### 5.2. Žalos nustatymo ir Sąjungos gamintojų tyrimo procedūra

Nustatant žalą remiamasi teigiamais įrodymais ir objektyviai nustatyta importo dempingo kaina apimtimi, jo poveikiu kainoms Sąjungos rinkoje ir tokio importo padariniais Sąjungos pramonei. Siekiant nustatyti, ar Sąjungos pramonei padaryta žala, Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti tiriamojo produkto Sąjungos gamintojai.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga Sąjungos gamintojų tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus žinomiems ar tipiškais Sąjungos gamintojams ir visoms žinomoms Sąjungos gamintojų asociacijoms, būtent: *Arcelor-MittalFrydek-Mistek a.s.*, *Stalprodukt S.A.*, *Tata steel UK Limited*, *ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH* ir *ThyssenKrupp Electrical Steel UGO S.A.S.* bei EUROFER.

Sąjungos gamintojai ir Sąjungos gamintojų asociacijos turi pateikti klausimyno atsakymus per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

(1) Atrinkti galima tik su eksportuojančiais gamintojais nesusijusius importuotojus. Su eksportuojančiais gamintojais susiję importuotojai turi užpildyti šiems eksportuojantiems gamintojams skirtą klausimyno 1 priedą. Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito verslo darbuotojai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar pusiau tikri), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

(2) Nesusijusių importuotojų pateikti duomenys taip pat gali būti naudojami dėl kitų šio tyrimo aspektų, ne vien dempingui nustatyti.

Visi pirmiau nenurodyti Sąjungos gamintojai ir Sąjungos gamintojų asociacijos raginami nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip, apie save pranešti (pageidautina e. paštu) Komisijai ir paprašyti klausimyno.

### 5.3. **Sąjungos interesų vertinimo procedūra**

Remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu ir įrodžius, kad vykdomas dempingas ir daroma žala, bus sprendžiama, ar antidempingo priemonių priėmimas neprieštarautų Sąjungos interesams. Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujanti asociacija, naudotojai ir jiems atstovaujanti asociacija bei vartotojams atstovaujanti organizacija raginami pranešti apie save per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip. Kad galėtų dalyvauti tyrime, vartotojams atstovaujanti organizacija per tą patį laikotarpį turi įrodyti, kad esama objektyvaus ryšio tarp jų veiklos ir tiriamojo produkto.

Jei nenurodyta kitaip, šalis, kurios apie save praneša per minėtą laikotarpį, per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos gali pateikti Komisijai informacijos apie Sąjungos interesus. Šią informaciją galima teikti laisva forma arba užpildant Komisijos parengtą klausimyną. Bet kuriuo atveju į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

### 5.4. **Kita rašytinė informacija**

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti informacijos ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

### 5.5. **Galimybė būti išklausytiems Komisijos tyrimo tarnybų**

Visos suinteresuotosios šalys gali kreiptis į Komisijos tyrimo tarnybas, kad šios jas išklausytų. Visi prašymai išklausyti turėtų būti pateikiami raštu, juose nurodant prašymo priežastis. Prašymai išklausyti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privalo būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Po to prašymai išklausyti privalo būti teikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

### 5.6. **Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka**

Visa rašytinė informacija, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, kurią prašoma laikyti konfidencialia, ženklinama „*riboto naudojimo*“ grifu <sup>(1)</sup>.

Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį suinteresuotosios šalys, teikiančios „*riboto naudojimo*“ informaciją, privalo pateikti nekonfidencialias tokios informacijos santraukas, kurios bus ženklintos „*suinteresuotosioms šalims susipažinti*“. Šios santraukos turėtų būti pakankamai išsamios, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti suinteresuotoji šalis nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią konfidencialią informaciją gali būti neatsižvelgta.

Suinteresuotosios šalys raginamos informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, pateikti e. paštu, o ilgus atsakymus įteikti asmeniškai arba registruotu paštu pastoviosios atminties kompaktiniame diske (CD-R) arba universaliajame diske (DVD). Naudodamos e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, kurios pateiktos susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis nagrinėjant prekybos apsaugos bylas gairėse, paskelbtose Prekybos generalinio direktorato svetainėje [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf) Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir e. pašto adresą,

<sup>(1)</sup> „*Riboto naudojimo*“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. paštas yra veikiantis, oficialus kiekvieną dieną tikrinamas darbo e. paštas. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija susisieks su suinteresuotosiomis šalimis tik e. paštu, nebent jos aiškiai nurodys pageidaujantį visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba nebent siųstinus dokumentus dėl jų pobūdžio teks siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant principus, taikomus e. paštu pateikiamai informacijai, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Su žala susijusiems klausimams skirtas e. paštas: Trade-AD608-Injury@ec.europa.eu

Su dempingu susijusiems klausimams skirtas e. paštas: Trade-AD608-Dumping@ec.europa.eu

## 6. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (negalutinės arba galutinės, teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir dėl to išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus tai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

Atsakymo nepateikimas kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalingu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turi nedelsdama apie tai pranešti Komisijai.

## 7. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali reikalauti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas peržiūri prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminus ir trečiųjų šalių prašymus būti išklaustyti. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visiškai įgyvendintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.

Visi prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti pateikiami raštu, nurodant prašymo priežastis. Prašymai išklausti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privalo būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Po to prašymai išklausti turi būti pateikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat gali suteikti galimybę surengti klausymą, kuriame šalys galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateikti paneigiančių argumentų dėl klausimų, susijusių su, be kita ko, dempingu, žala, priešastiniu ryšiu ir Sąjungos interesais. Toks klausymas paprastai rengiamas ne vėliau kaip ketvirtos savaitės po negalutinių išvadų atskleidimo pabaigoje.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

## 8. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 9 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės gali būti nustatytos ne vėliau kaip po devynių mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

## 9. **Asmens duomenų tvarkymas**

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> O L L 8, 2001 1 12, p. 1.

## I PRIEDAS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Riboto naudojimo <sup>(1)</sup>                                     |
| <input type="checkbox"/> | Suinteresuotosiems šalims susipažinti<br>(pažymėti tinkamą langelį) |

**ANTIDEMPINGO TYRIMAS DĖL IMPORTUOJAMŲ KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS, JAPONIJOS, KORĖJOS RESPUBLIKOS, RUSIJOS IR JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ KILMĖS ORIENTUOTO GRŪDĖTUMO PLOKŠČIŲ VALCAVIMO PRODUKTŲ IŠ SILICINIO ELEKTROTECHNINIO PLIENO**

**EKSPORTUOJANČIŲ GAMINTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA**

Šios formos paskirtis – padėti Kinijos Liaudies Respublikos, Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų eksportuojantiems gamintojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.1.1 punkte nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos „riboto naudojimo“ versija ir versija „suinteresuotosiems šalims susipažinti“ turėtų būti grąžintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

**1. KONTAKTINIAI DUOMENYS**

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
E. pašto adresas	
Telefonas	
Faksas	

**2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS**

Nurodykite orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktų iš silicinio elektrotechninio plieno, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, pardavimo (pardavimas eksportui į Sąjungą kiekvienai iš 28 valstybių narių <sup>(2)</sup> atskirai ir bendrai bei pardavimas vidaus rinkoje) nuo 2013 m. liepos 1 d. iki 2014 m. birželio 30 d. apyvartą valiuta, kuria tvarkoma bendrovės buhalterinė apskaita, ir atitinkamą svorį ar kiekį. Nurodykite naudojamą svorio arba kiekio matavimo vienetą ir valiutą.

	Nurodykite matavimo vienetą		Vertė valiuta, kuria tvarkoma buhalterinė apskaita Nurodykite naudojamą valiutą.
Jūsų bendrovės pagaminto tiriamojo produkto pardavimas eksportui į Sąjungą kiekvienai iš 28 valstybių narių atskirai ir bendrai	Iš viso		
	Nurodykite kiekvieną valstybę narę <sup>(3)</sup> :		
Jūsų bendrovės pagaminto tiriamojo produkto pardavimas vidaus rinkoje			

<sup>(1)</sup> Šis dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimas) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

<sup>(2)</sup> 28 Europos Sąjungos valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija ir Vokietija.

<sup>(3)</sup> Jei reikia, įterpkite papildomų eilučių.

### 3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA <sup>(1)</sup>

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) tiriamąjį produktą, veiklą. Tokiai veiklai gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojant) tiriamojo produkto pirkimas arba jo gamyba pagal subrangos sutartis, taip pat tiriamojo produkto perdirbimas arba prekyba.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veiklos rūšys	Ryšys

### 4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą tinkamą informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

### 5. INDIVIDUALUS DEMPINGO SKIRTUMAS

Bendrovė pareiškia, kad tuo atveju, jei nebūtų atrinkta, norėtų gauti klausimyną ir kitas prašymo formas, kurias užpildžiusi galėtų prašyti, kad jai būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas pagal pranešimo apie inicijavimą 5.1.1.1 skirsnio b) punkto nuostatas.

Taip

Ne

### 6. SERTIFIKAVIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti surengti vizitą jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas šaliai gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

[galiotojo pareigūno parašas:

[galiotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos:

Data:

—

<sup>(1)</sup> Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito verslo darbuotojai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar pusiau tikri), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.



## II PRIEDAS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Riboto naudojimo <sup>(1)</sup>                                     |
| <input type="checkbox"/> | Suinteresuotosiems šalims susipažinti<br>(pažymėti tinkamą langelį) |

**ANTIDEMPINGO TYRIMAS DĖL IMPORTUOJAMŲ KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS, JAPONIJOS, KORĖJOS RESPUBLIKOS, RUSIJOS IR JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ KILMĖS ORIENTUOTO GRŪDĖTUMO PLOKŠČIŲ VALCAVIMO PRODUKTŲ IŠ SILICINIO ELEKTROTECHNINIO PLIENO**

**NESUSIJUSIŲ IMPORTUOTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA**

Šios formos paskirtis – padėti nesusijusiems importuotojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.1.3 dalyje nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos „riboto naudojimo“ versija ir versija „suinteresuotosiems šalims susipažinti“ turėtų būti grąžintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

**1. KONTAKTINIAI DUOMENYS**

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
E. pašto adresas	
Telefonas	
Faksas	

**2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS**

Nurodykite bendrą bendrovės apyvartą eurais (EUR) bei tiriamojo produkto, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, importo į Sąjungą <sup>(2)</sup> ir pardavimo Sąjungos rinkoje importavus iš Kinijos Liaudies Respublikos, Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų nuo 2013 m. liepos 1 d. iki 2014 m. birželio 30 d. apyvartą ir svorį arba kiekį, taip pat atitinkamą svorį arba kiekį. Nurodykite naudojamą svorio arba kiekio matavimo vienetą.

	Nurodykite matavimo vienetą	Vertė eurais (EUR)
Bendra jūsų bendrovės apyvarta eurais (EUR)		
Tiriamojo produkto importas į Sąjungą		
Iš Kinijos Liaudies Respublikos, Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų importuoto tiriamojo produkto pardavimas Sąjungos rinkoje		

<sup>(1)</sup> Šis dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimas) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

<sup>(2)</sup> 28 Europos Sąjungos valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija ir Vokietija.

### 3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA <sup>(1)</sup>

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) tiriamąjį produktą, veiklą. Tokiai veiklai gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojant) tiriamojo produkto pirkimas arba jo gamyba pagal subrangos sutartis, taip pat tiriamojo produkto perdirbimas arba prekyba.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veiklos rūšys	Ryšys

### 4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą tinkamą informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

### 5. SERTIFIKAVIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti surengti vizitą jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių importuotojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas šaliai gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

Igaliotojo pareigūno parašas:

Igaliotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos:

Data:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito verslo darbuotojai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar pusiau tikri), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

**Pranešimas apie subsidijų tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokščių  
šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų inicijavimą**

(2014/C 267/06)

Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo skundą, pateiktą pagal 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių<sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas) 10 straipsnį, kuriame teigiama, kad tam tikri Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokšti šaltai valcuoti nerūdijančio plieno produktai yra subsidijuojami ir dėl to daroma materialinė žala Sąjungos pramonei.

**1. Skundas**

2014 m. liepos 1 d. „Eurofer“ (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų Sąjungoje pagaminamų plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų, vardu pateikė skundą.

**2. Tiriamasis produktas**

Tiriamasis produktas – plokšti nerūdijančio plieno produktai, po šaltojo valcavimo toliau neapdoroti (toliau – tiriamasis produktas).

**3. Įtarimas dėl subsidijavimo**

Tiriamai subsidijuojamas produktas – Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – nagrinėjamoji šalis) kilmės tiriamasis produktas, kurio KN kodai šiuo metu yra 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ir 7220 20 89. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

Remiantis skundo pateikėjo pateiktais *prima facie* įrodymais, Kinijos Liaudies Respublikos tiriamojo produkto gamintojams Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybė taikė įvairias subsidijas.

Subsidijų praktika yra:

- tiesioginis lėšų pervedimas bei galimas tiesioginis lėšų arba išpareigojimų pervedimas, pvz., paskolos plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų pramonei; su akcijomis susijusios programos<sup>(2)</sup>, pvz., skolų konvertavimas į nuosavybę, lėšos akciniam kapitalui padidinti, nesumokėti dividendai valstybės įmonėms; dotacijų programos, pvz., Kinijos aukščiausio lygio pasaulinio prekės ženklo programa, garsių prekės ženklų programos ir (arba) vietos valdžios programos, kuriomis reklamuojami garsūs eksportuojami prekių ženklai (pvz., Chongqing, Hubei, Ma'anshan, Wuhan garsių prekės ženklų ir Shandong provincijos garsiausių prekės ženklų programa), teisinių antidempingo mokesčių atskaitymo programos, Valstybės svarbiausių technologijų projektų fondas, paramos eksportui subsidijos; regioninės programos<sup>(3)</sup>, pvz., Šiaurės rytų regiono atgaivinimo programa, eksporto palūkanų subsidijos, eksporto paskolos, dotacijos pagal Jiangsu provincijos mokslo ir technologijų programą, Liaoning provincijos dotacijos pagal Penkių taškų vienos linijos programą, subsidijos Tianjin Binhai naujajame regione (TBNA) ir Tianjin ekonominės ir technologinės plėtros regione pasitelkus Mokslo ir technologijų fondą;
- Vyriausybės negautos arba nesurinktos pajamos, kurios kitu atveju turėtų būti gautos), pvz., paskolos ir palūkanų netaikymas valstybės įmonėms; pajamų ir kitų tiesioginių mokesčių programos, pvz., pajamų mokesčio kreditas šalies viduje pagamintai gamybos įrangai įsigyti, pažangiųjų ar naujųjų technologijų įmonėms pripažįstamoms bendrovėms taikoma lengvatinių mokesčių politika, mokslinių tyrimų ir plėtros išlaidų atskaitymo mokesčių politika, pajamų mokesčio lengvatos įmonėms, užsiimančioms visapusišku išteklių panaudojimu (specialiosios žaliavos), mokesčio kreditas specialiai įrangai įsigyti, lengvatinė pajamų mokesčio politika šiaurės rytų regiono įmonėms; įvairių vietos mokesčių nuolaidos, pvz., Shandong provincijoje, Chongqing mieste, Guangxi regione Zhuang, ir mokesčių privilegijos centro ir vakarų regionams plėtoti, atleidimas nuo dividendų tarp kvalifikuotų įmonių rezidenčių; atleidimo nuo netiesioginių mokesčių ir muitų programos (pvz., užsienio kapitalo įmonių ir tam tikrų vietos įmonių, naudojančių importuotą įrangą skatinamosiose pramonės šakose, atleidimas nuo importo muitų ir PVM, PVM grąžinimas užsienio kapitalo įmonėms, perkančioms vidaus rinkoje pagamintą įrangą, mokesčių lengvatos centro ir vakarų regionams, ilgalaikio turto PVM atskaita centro regione); regioninės programos, pvz., subsidijos, teikiamos Tianjin Binhai naujajame regione (TBNA) ir Tianjin ekonominės ir technologinės plėtros regione (pagreitinio nusidėvėjimo programa);

<sup>(1)</sup> OL L 188, 2009 7 18, p. 93.

<sup>(2)</sup> Reikėtų pažymėti, kad kai kurie šių regioninių programų aspektai taip pat galėtų būti laikomi finansine parama pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį (Vyriausybės negautos arba nesurinktos pajamos).

<sup>(3)</sup> Reikėtų pažymėti, kad kai kurie šių su akcijomis susijusių programų aspektai, kaip antai mokesčių netaikymas, taip pat galėtų būti laikomi finansine parama pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį (Vyriausybės negautos arba nesurinktos pajamos).

- tiekiamos prekės ir teikiamos paslaugos už mažesnę nei tinkamas atlygį, pvz., plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų žaliavų (pvz., ferochromo, nikelio ir luitinio nikelio ketaus, molibdeno ir nerūdijančio plieno laužo) tiekimas už mažesnę nei tinkamas atlygį; žaliavų, pvz., karštai valcuoto nerūdijančio plieno ir plokščių, tiekimas už mažesnę nei tinkamas atlygį, žemės, vandens, elektros energijos ir dujų naudojimo teisės, elektros energijos ir vandens tiekimas už mažesnę nei tinkamas atlygį Jiangsu provincijoje.

Komisija pasilieka teisę ištirti kitas subsidijas, kurios gali būti susijusios su pirmiau nurodyta praktika, jei tokia praktika būtų nustatyta atliekant tyrimą.

Įtariama, kad pirmiau nurodytos priemonės yra subsidijos, nes pagal jas teikiama finansinė Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybės arba kitų regioninių ar vietos Vyriausybių (įskaitant viešąsias įstaigas) parama, kuria pasinaudoja gavėjai. Teigiama, kad jos skiriamos naudotojams, kurie renkasi vidaus, o ne importuotas prekes, ir priklauso nuo eksporto veiklos rezultatų ir (arba) apsiriboja tam tikromis įmonėmis ar įmonių grupėmis, ir (arba) produktais, ir (arba) regionais, ir todėl yra individualios ir kompensuotinos.

#### 4. Įtarimas dėl žalos ir priežastinio ryšio

Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad, vertinant tiek absoliučiais skaičiais, tiek rinkos dalimi, apskritai padidėjo tiriamojo produkto importas iš nagrinėjamosios šalies.

Remiantis skundo pateikėjo pateiktais *prima facie* įrodymais, importuojamo tiriamojo produkto kiekis ir kainos, be kitų padarinių, darė neigiamą poveikį Sąjungos pramonės parduotam kiekiui, taikomų kainų lygiui bei rinkos daliai ir dėl to padarė didelį neigiamą poveikį bendriems Sąjungos pramonės veiklos rezultatams, finansinei padėčiai ir užimtumo padėčiai.

#### 5. Procedūra

Informavusi valstybes nares ir nustačiusi, kad Sąjungos pramonė pateikė skundą arba toks skundas buvo pateiktas jos vardu, ir kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių procedūros inicijavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal pagrindinio reglamento 10 straipsnį.

Atliekant tyrimą bus nustatyta, ar nagrinėjamosios šalies kilmės tiriamasis produktas yra subsidijuojamas ir ar šios importo subsidijos padarė žalą Sąjungos pramonei. Jei išvados bus patvirtintos, bus tiriama, ar priemonių nustatymas neprieštaraus Sąjungos interesams.

Dalyvauti konsultacijose pakviesta Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybė.

##### 5.1. Subsidijavimo nustatymo procedūra

Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti tiriamąjį produktą iš nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai <sup>(1)</sup> ir nagrinėjamosios šalies valdžios institucijos.

###### 5.1.1. Eksportuojančių gamintojų tyrimas

###### 5.1.1.1. Tirtinų Kinijos Liaudies Respublikos eksportuojančių gamintojų atrankos procedūra

###### a) Atranka

Atsižvelgdama į galimą didelį Kinijos Liaudies Respublikos eksportuojančių gamintojų skaičių šiame tyrime ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą laikotarpį, Komisija gali sumažinti tirtinų eksportuojančių gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų eksportuojančių gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save. Šios šalys tai turi padaryti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip, ir Komisijai pateikti šio pranešimo I priede nurodytą informaciją apie savo bendrovę (-es).

<sup>(1)</sup> Eksportuojantis gamintojas – bet kuri nagrinėjamosios šalies bendrovė, gaminanti ir į Sąjungos rinką tiesiogiai ar per trečiąją šalį eksportuojanti tiriamąjį produktą, įskaitant visas jos susijusias bendroves, dalyvaujančias gaminant, vidaus rinkoje parduodant ar eksportuojant tiriamąjį produktą.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant eksportuojančius gamintojus, Komisija taip pat kreipsis į Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijas ir gali kreiptis į visas žinomas eksportuojančių gamintojų asociacijas.

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokią kitą atrankai svarbią informaciją, išskyrus nurodytą prašomą informaciją, privalo tai padaryti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nurodyta kitaip.

Jei atranka bus būtina, eksportuojantys gamintojai gali būti atrenkami remiantis didžiausia tipiška eksporto į Sąjungą apimtimi, kurią galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laiką. Komisija visiems žinomiems eksportuojantiems gamintojams, Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijoms ir eksportuojančių gamintojų asociacijoms praneš (prireikus, per Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijas) apie atrinktas bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga atliekant tyrimą, susijusį su eksportuojančiais gamintojais, Komisija nusiųs klausimynus atrinktiems eksportuojantiems gamintojams, visoms žinomoms eksportuojančių gamintojų asociacijoms ir Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijoms.

Visi atrinkti eksportuojantys gamintojai ir nagrinėjamosios šalies valdžios institucijos turės pateikti užpildytą klausimyną per 37 dienas nuo pranešimo apie atranką, jei nurodyta kitaip.

Nepažeidžiant pagrindinio reglamento 28 straipsnio bendrovės, kurios sutiko, kad gali būti atrenkamos, bet nebuvo atrinktos, yra laikomos bendradarbiaujančiomis (toliau – neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai). Nepažeidžiant b punkto, kompensacinis muitas, kuris gali būti taikomas produktams, importuojamiems iš neatrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų, negali viršyti vidutinio svertinio subsidijų skirtumo, nustatyto atrinktiems eksportuojantiems gamintojams <sup>(1)</sup>.

b) Neatrinktomis bendrovėmis taikomas individualus subsidijų skirtumas

Neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai, remdamiesi pagrindinio reglamento 27 straipsnio 3 dalimi, gali prašyti Komisijos nustatyti individualius subsidijų skirtumus. Norėdami, kad būtų nustatytas individualus subsidijų skirtumas, eksportuojantys gamintojai turi paprašyti klausimyno ir tinkamai jį užpildę grąžinti per 37 dienas nuo pranešimo apie atranką, jei nurodyta kitaip.

Tačiau individualaus subsidijų skirtumo prašantys eksportuojantys gamintojai turėtų žinoti, kad Komisija vis dėlto gali nuspręsti individualaus subsidijų skirtumo jiems nenustatyti, jei, pavyzdžiui, eksportuojančių gamintojų būtų tiek daug, kad toks nustatymas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų jį laiku užbaigti.

5.1.2. Nesusijusių importuotojų tyrimas <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Šiame tyrime kviečiami dalyvauti nesusiję importuotojai, importuojantys nagrinėjamąjį produktą iš Kinijos Liaudies Respublikos į Sąjungą.

<sup>(1)</sup> Remiantis pagrindinio reglamento 15 straipsnio 3 dalimi į visas nulines arba *de minimis* kompensuotųjų subsidijų sumas ir į kompensuotųjų subsidijų, nustatytų pagrindinio reglamento 28 straipsnyje aprašytomis aplinkybėmis, sumas neatsižvelgiama.

<sup>(2)</sup> Atrinkti galima tik su eksportuojančiais gamintojais nesusijusius importuotojus. Su eksportuojančiais gamintojais susiję importuotojai turi užpildyti šiems eksportuojantiems gamintojams skirtą klausimyno 1 priedą. Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito verslo darbuotojai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % arba didesnio įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar pusiau tikri), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

<sup>(3)</sup> Nesusijusių importuotojų pateikti duomenys taip pat gali būti naudojami dėl kitų šio tyrimo aspektų, ne vien tik dėl subsidijavimo nustatymo.

Atsižvelgdama į galimą didelį šiame tyrime dalyvaujančių nesusijusių importuotojų skaičių ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą laikotarpį, Komisija gali sumažinti tirtinų nesusijusių importuotojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų nesusijusių importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save. Šios šalys tai privalo padaryti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip, ir Komisijai pateikti šio pranešimo II priede nurodytą informaciją apie savo bendrovę (-es).

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą atrenkant nesusijusius importuotojus, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokią kitą atrankai svarbią informaciją, išskyrus nurodytą prašomą informaciją, privalo tai padaryti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip.

Jei atranka būtina, importuotojai gali būti atrenkami remiantis didžiausia tipiška tiriamojo produkto pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laiką. Komisija visiems žinomiems nesusijusiems importuotojams ir importuotojų asociacijoms praneš apie atrinktas bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą atliekant tyrimą, Komisija nusiųs klausimynus atrinktiems nesusijusiems importuotojams ir visoms žinomoms importuotojų asociacijoms. Šios šalys klausimyno atsakymus privalo pateikti per 37 dienas po pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip.

## 5.2. **Žalos nustatymo ir Sąjungos gamintojų tyrimo procedūra**

Nustatant žalą remiamasi teigiamais įrodymais ir objektyviai nustatoma subsidijuoto importo apimtis, jo poveikis kainoms Sąjungos rinkoje ir tokio importo padariniai Sąjungos pramonei. Siekiant nustatyti, ar Sąjungos pramonei daroma materialinė žala, Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti Sąjungos tiriamojo produkto gamintojai.

### 5.2.1. *Sąjungos gamintojų tyrimas*

Atsižvelgdama į didelį šiame tyrime dalyvaujančių Sąjungos gamintojų skaičių ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą laikotarpį, Komisija nusprendė sumažinti tirtinų Sąjungos gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka vykdoma pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnį.

Komisija preliminariai atrinko tam tikrus Sąjungos gamintojus. Išsamesnės informacijos galima rasti suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje. Suinteresuotosios šalys raginamos susipažinti su byla (tam jos turėtų kreiptis į Komisiją 5.6 skirsnyje nurodytu kontaktiniu adresu). Kiti Sąjungos gamintojai arba jų vardu veikiantys atstovai, manantys, kad turi pagrindo dalyvauti atrankoje, turi kreiptis į Komisiją per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Visos suinteresuotosios šalys, norinčios pateikti bet kokią kitą atrankai svarbią informaciją, privalo tai padaryti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

Komisija visiems žinomiems Sąjungos gamintojams ir (arba) Sąjungos gamintojų asociacijoms praneš apie galiausiai atrinktas bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą atliekant tyrimą, Komisija nusiųs klausimynus atrinktiems Sąjungos gamintojams ir visoms žinomoms Sąjungos gamintojų asociacijoms. Šios šalys klausimyno atsakymus privalo pateikti per 37 dienas po pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip.

## 5.3. **Sąjungos interesų vertinimo procedūra**

Nustačius, kad vykdomas subsidijavimas ir padaryta žala, remiantis pagrindinio reglamento 31 straipsniu bus sprendžiama, ar nustačius antisubsidijų priemonės nebus pažeisti Sąjungos interesai. Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujanti asociacija, naudotojai ir jiems atstovaujanti asociacija bei vartotojams atstovaujanti organizacija raginami pranešti apie save per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip. Kad galėtų dalyvauti tyrime, vartotojams atstovaujanti organizacija per tą patį laikotarpį turi įrodyti objektyvų ryšį tarp jų veiklos ir tiriamojo produkto.

Jei nenurodyta kitaip, šalys, kurios apie save praneša per minėtą laikotarpį, per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos gali pateikti Komisijai informacijos apie Sąjungos interesus. Šią informaciją galima teikti laisva forma arba užpildant Komisijos parengtą klausimyną. Bet kuriuo atveju, į informaciją, pateiktą pagal 31 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus pagrįsta faktais ir įrodymais.

#### 5.4. **Kiti rašytiniai pareiškimai**

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti informacijos ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

#### 5.5. **Galimybė būti išklaustytiems Komisijos tyrimo tarnybų**

Visos suinteresuotosios šalys gali prašyti būti išklaustos Komisijos tyrimo tarnybų. Visi prašymai išklausti turėtų būti pateikiami raštu, juose nurodant prašymo priežastis. Prašymai išklausti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privalo būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Po to prašymai išklausti turi būti pateikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

#### 5.6. **Rašytinių pareiškimų teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka**

Visa rašytinė informacija, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, kurią prašoma laikyti konfidencialia, ženklinama „riboto naudojimo“ grifu<sup>(1)</sup>.

Pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį suinteresuotosios šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, privalo pateikti nekonfidencialias tokios informacijos santraukas, kurios bus ženklintos „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Šios santraukos turėtų būti pakankamai išsamios, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti suinteresuotoji šalis nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią konfidencialią informaciją gali būti neatsižvelgta.

Suinteresuotosios šalys raginamos informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, pateikti e. paštu, o ilgus atsakymus įteikti asmeniškai arba registruotu paštu pastoviosios atminties kompaktiniame diske (CD-R) arba universaliajame diske (DVD). Naudodamos e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, kurios pateiktos susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis nagrinėjant prekybos apsaugos bylas gairėse, paskelbtose Prekybos generalinio direktorato svetainėje [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. paštas yra veikiantis, oficialus kiekvieną dieną tikrinamas darbo e. paštas. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija susisieks su suinteresuotosiomis šalimis tik e. paštu, nebent jos aiškiai nurodys pageidaujantis visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba nebent siųstinus dokumentus dėl jų pobūdžio teks siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant principus, taikomus e. paštu pateikiamai informacijai, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Direction H  
Office: CHAR 04/034  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E. paštas: TRADE-AS609-SSCR-SUBSIDY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 (OL L 188, 2009 7 18, p. 93) 29 straipsnį ir PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių 12 straipsnį. Jis saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

## 6. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį išvados (negalutinės arba galutinės, teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

Atsakymo nepateikimas kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalingu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama susisiekti su Komisija.

## 7. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas peržiūri prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminus ir trečiųjų šalių prašymus būti išklausytoms. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visiškai įgyvendintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.

Prašymas išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti pateiktas raštu, jame nurodant prašymo priežastis. Prašymai išklausti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privalo būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Po to prašymai išklausti privalo būti teikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat suteiks galimybę klausyme dalyvauti šalims, kurios galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateiktų paneigiančių argumentų dėl klausimų, susijusių su, be kita ko, subsidijavimu, žala, priežastiniu ryšiu ir Sąjungos interesais. Toks klausymas paprastai rengiamas ne vėliau kaip ketvirtos savaitės po pirminio faktų atskleidimo pabaigoje.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

## 8. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 9 dalį tyrimas bus baigtas per 13 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Pagal pagrindinio reglamento 12 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės gali būti nustatytos ne vėliau kaip per devynis mėnesius nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## 9. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> OL L 8, 2001 1 12, p. 1.



## I PRIEDAS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Riboto naudojimo <sup>(1)</sup>                                     |
| <input type="checkbox"/> | Suinteresuotosioms šalims susipažinti<br>(pažymėti tinkamą langelį) |

**ANTISUBSIDIJŲ TYRIMAS DĖL IMPORTUOJAMŲ KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS KILMĖS PLOKŠČIŲ ŠALTAI VALCUOTŲ NERŪDIJANČIO PLIENO PRODUKTŲ**

**KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS EKSPORTUOJANČIŲ GAMINTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA**

Šios formos paskirtis – padėti Kinijos Liaudies Respublikos eksportuojantiems gamintojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.1.1.1 dalies a punkte nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos „riboto naudojimo“ versija ir versija „suinteresuotosioms šalims susipažinti“ turėtų būti grąžintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

**1. KONTAKTINIAI DUOMENYS**

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
E. pašto adresas	
Telefonas	
Faksas	

**2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS**

Nurodykite plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, pardavimo (eksporto į Sąjungą bendrai ir į kiekvieną iš 28 valstybių narių <sup>(2)</sup> atskirai, vidaus rinkoje ir eksporto į Sąjungai nepriklausančias šalis bendrai ir atskirai) nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d. apyvartą valiuta, kuria tvarkoma bendrovės buhalterinė apskaita, ir atitinkamą svorį arba kiekį. Nurodykite naudojamą valiutą.

	Tonos	Vertė valiuta, kuria tvarkoma buhalterinė apskaita Nurodykite naudojamą valiutą.
Jūsų bendrovės pagaminto tiriamojo produkto pardavimas eksportui į Sąjungą kiekvienai iš 28 valstybių narių atskirai ir bendrai	Iš viso	
	Nurodykite kiekvieną valstybę narę <sup>(3)</sup> :	
Jūsų bendrovės pagaminto tiriamojo produkto pardavimas vidaus rinkoje		

<sup>(1)</sup> Šis dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 29 straipsnį (OL L 188, 2009 7 18, p. 93) ir PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių 12 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

<sup>(2)</sup> 28 Europos Sąjungos valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija ir Vokietija.

<sup>(3)</sup> Jei reikia, įterpkite papildomų eilučių.

### 3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA <sup>(1)</sup>

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) tiriamąjį produktą, veiklą. Tokiai veiklai gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojant) tiriamojo produkto pirkimas arba jo gamyba pagal subrangos sutartis, taip pat tiriamojo produkto perdirbimas arba prekyba.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

### 4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą tinkamą informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

### 5. INDIVIDUALUS SUBSIDIJŲ SKIRTUMAS

Bendrovė pareiškia, kad tuo atveju, jei nebūtų atrinkta, norėtų gauti klausimyną ir kitas prašymo formas, kurias užpildžiusi galėtų prašyti, kad jai būtų nustatytas individualus subsidijų skirtumas pagal pranešimo apie inicijavimą 5.1.1.1 dalies b punkto nuostatas.

Taip

Ne

### 6. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti surengti vizitą jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas šaliai gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

[galiotojo pareigūno parašas

[galiotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos:

Data

<sup>(1)</sup> Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito verslo darbuotojai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 proc. arba didesnio įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar pusiau tikri), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

## II PRIEDAS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Riboto naudojimo <sup>(1)</sup>                                     |
| <input type="checkbox"/> | Suinteresuotosiems šalims susipažinti<br>(pažymėti tinkamą langelį) |

**ANTISUBSIDIJŲ TYRIMAS DĖL IMPORTUOJAMŲ KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS KILMĖS PLOKŠČIŲ ŠALTAI VALCUOTŲ NERŪDIJANČIO PLIENO PRODUKTŲ**

**NESUSIJUSIŲ IMPORTUOTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA**

Šios formos paskirtis – padėti nesusijusiems importuotojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.1.2 dalyje nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos „riboto naudojimo“ versija ir versija „suinteresuotosiems šalims susipažinti“ turėtų būti grąžintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

**1. KONTAKTINIAI DUOMENYS**

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
E. pašto adresas	
Telefonas	
Faksas	

**2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS**

Nurodykite bendrą bendrovės apyvartą eurai (EUR) bei plokščių šaltai valcuotų nerūdijančio plieno produktų, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, importo į Sąjungą<sup>(2)</sup> ir perpardavimo Sąjungos rinkoje importavus iš Kinijos Liaudies Respublikos nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d. apyvartą ir atitinkamą svorį arba kiekį.

	Tonos	Vertė eurai (EUR)
Bendra jūsų bendrovės apyvarta eurai (EUR)		
Tiriamąjį produkto importas iš Kinijos Liaudies Respublikos į Sąjungą		
Iš Kinijos Liaudies Respublikos importuoto tiriamojo produkto perpardavimas Sąjungos rinkoje		

<sup>(1)</sup> Šis dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 29 straipsnį (OL L 188, 2009 7 18, p. 93) ir PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių 12 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

<sup>(2)</sup> 28 Europos Sąjungos valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija ir Vokietija.

### 3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA <sup>(1)</sup>

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) tiriamąjį produktą, veiklą. Tokiai veiklai gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojant) tiriamojo produkto pirkimas arba jo gamyba pagal subrangos sutartis, taip pat tiriamojo produkto perdirbimas arba prekyba.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

### 4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą tinkamą informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

### 5. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti surengti vizitą jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių importuotojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas šaliai gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

Įgaliotojo pareigūno parašas

Įgaliotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos:

Data

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito verslo darbuotojai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 proc. arba didesnio įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar pusiau tikri), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

## Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.7332 – BSKyB/Sky Deutschland/Sky Italia)

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/C 267/07)

1. 2014 m. rugpjūčio 6 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4 straipsnį Europos Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Sky Broadcasting Group plc“ (toliau – „BSkyB“, JK), pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, įmonių „Sky Deutschland AG“ (toliau – „Sky Deutschland“, Vokietija) ir „Sky Italia S.r.l.“ (toliau – „Sky Italia“, Italija) 100 % kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
  - „BSkyB“ (vykdo veiklą daugiausia JK ir Airijoje): audiovizualinių programų licencijavimas ir įsigijimas, TV kanalų didmeninis tiekimas, audiovizualinių programų mažmeninis platinimas, techninės platformos paslaugų teikimas, eterio laiko TV reklamai pardavimas ir kitų paslaugų, tokių kaip mažmeninė fiksuoto ryšio telefonija ir plačiajuosčio ryšio paslaugos, teikimas,
  - „Sky Deutschland“ (vykdo veiklą daugiausia Vokietijoje): audiovizualinių programų licencijavimas ir įsigijimas, audiovizualinių programų mažmeninis platinimas, visų pirma Vokietijoje, techninės platformos paslaugų teikimas ir eterio laiko TV reklamai pardavimas,
  - „Sky Italia“ (vykdo veiklą daugiausia Italijoje): audiovizualinių programų licencijavimas ir įsigijimas, audiovizualinių programų mažmeninis platinimas, visų pirma Italijoje, ir eterio laiko TV reklamai pardavimas.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentą. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti Komisijai faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda M.7332 – BSKyB/Sky Deutschland/Sky Italia adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentą).

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla M. 7340 – Ferrero International / Oltan Group)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/C 267/08)

1. 2014 m. rugpjūčio 7 d. Europos Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį: įmonė „Ferrero International S.A.“ (toliau – „Ferrero International“, Liuksemburgas) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos įmonės „Oltan Gıda Maddeleri İhracat İthalat ve Ticaret Anonim Şirketi“, įmonės „Oltan Fındık İşletmeleri Sanayi Ve Ticaret Anonim Şirketi“, įmonės „Oltan Fındık Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi“, įmonės „Oltan Boyer SAS“, ir įmonės Oltan Grout Limited (kartu – „the Oltan Group“) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Ferrero International“: „Ferrero group“ kontroliuojančioji bendrovė, maisto produktų gamintoja, visame pasaulyje vykdanči konditerijos gaminių ir kitų saldžiųjų produktų (pvz., šokolado gaminių, saldainių, užkandžių ir saldžiųjų tepamų produktų) gamybą ir pardavimą, ir valgomųjų riešutų, visų pirma, lazdyno riešutų pirkimą ir pardavimą,
- „Oltan Group“: bendrovių grupė, visame pasaulyje vykdanči valgomųjų riešutų, visų pirma, lazdyno riešutų, pirkimo, perdirbimo ir pardavimo veiklą.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad koncentracijai, apie kurią pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Europos Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Europos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), el. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda M.7340 – Ferrero International / Oltan Group adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).



ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**